



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 30 juli 2018
(OR. en)

11482/18
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0295(NLE)**

TRANS 335

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	27 juli 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2018) 559 final - BILAGA
Ärende:	BILAGA till Förslag till RÅDETS BESLUT om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid den 13:e generalförsamlingen i den mellanstatliga organisationen för internationell järnvägstrafik (Otif) när det gäller vissa ändringar av fördraget om internationell järnvägstrafik (Cotif) och dess bihang

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 559 final - BILAGA.

Bilaga: COM(2018) 559 final - BILAGA



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 27.7.2018
COM(2018) 559 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till RÅDETS BESLUT

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid den 13:e
generalförsamlingen i den mellanstatliga organisationen för internationell
järnvägstrafik (Otif) när det gäller vissa ändringar av fördraget om internationell
järnvägstrafik (Cotif) och dess bihang**

BILAGA

1. INLEDNING

Det 13:e mötet i generalförsamlingen för den mellanstatliga organisationen för internationell järnvägstrafik (Otif) kommer att äga rum den 25–26 september 2018. Mötesdokumenten finns på Otifs webbplats: http://extranet.otif.org/en/?page_id=1071.

2. SYNPUNKTER PÅ PUNKTER PÅ DAGORDNINGEN

Punkt 1 på dagordningen – Val av ordförande och vice ordförande

Dokument: Inga

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Ingen

Punkt 2 på dagordningen – Godkännande av dagordningen

Dokument: SG-18028-AG 13/2.1, SG-18047-AG 13/2.2

Befogenhet: Unionen (delad och exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt: Rösta för godkännande av utkastet till dagordning

Punkt 3 på dagordningen – Bildande av fullmaktskommittén

Dokument: Inga

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Ingen

Punkt 4 på dagordningen – Organisation av arbetet och utseende av eventuella kommittéer som anses nödvändiga

Dokument: Inga

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Ingen

Punkt 5 på dagordningen – Ändring av arbetsordningen

Dokument: SG-18030-AG 13/5

Befogenhet: Unionen (delad och exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt: Att stödja ändringar av generalförsamlingens arbetsordning.

De föreslagna ändringarna av arbetsordningen för Otifs generalförsamling avser tidsfristerna för att lämna in och sända ut dokument, deltagande av oberoende experter samt förtydligande av bestämmelserna om utövande av rättigheter genom regionala organisationer. Den nuvarande versionen av arbetsordningen fanns redan när unionen anslöt sig till Cotif-fördraget; vissa bestämmelser behöver därför uppdateras, särskilt bestämmelserna om

fastställande av beslutsförhet och rösträtt för unionen (artiklarna 20 och 21), som måste ändras för att överensstämma med artikel 38 i Cotif-fördraget och med EU-Otif-avtalet. Andra föreslagna ändringar syftar till att säkerställa ett korrekt förfarande från generalförsamlingens sida på grundval av bästa internationella praxis och Otifs praxis. De ändringarna bör också stödjas.

Punkt 6 på dagordningen – Val av generalsekreterare för perioden 1 januari 2019–31 december 2021

Dokument: Begränsad distribution

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Ingen

Punkt 7 på dagordningen – Otifs medlemmar – allmänt läge

Dokument: SG-18032-AG 13/7

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Ej tillämpligt

Ståndpunkt: Ingen

Punkt 8 på dagordningen – Samarbete med internationella organisationer och sammanslutningar

Dokument: SG-18048-AG 13/8

Befogenhet: Unionen (delad och exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt:

Att motsätta sig förslaget från Otifs sekretariat att generalförsamlingen bör ge administrativa kommittén befogenhet att inrätta och upplösa rådgivande kontaktgrupper för samarbete med andra internationella organisationer och sammanslutningar, och att övervaka sådana grupper verksamhet.

Att föreslå, i enlighet med artikel 13 § 2 i Cotif-fördraget, att generalförsamlingen beslutar att tillfälligt inrätta, dvs. för en period av fyra år, en ad hoc-kommitté som har till uppgift att inrätta och upplösa rådgivande kontaktgrupper för samarbete med andra internationella organisationer och sammanslutningar, och övervaka kontaktgruppers verksamhet. Unionen bör ha rätt att delta i arbetet i ad hoc-kommittén i enlighet med artikel 5.1 i anslutningsavtalet. Kommitténs verksamhet bör vägledas av och vara i linje med Otifs arbetsprogram.

Förslaget från Otifs sekretariat består av ett beslut av generalförsamlingen som ger administrativa kommittén befogenhet att inrätta och upplösa rådgivande kontaktgrupper för samarbete med andra internationella organisationer och sammanslutningar, och att övervaka sådana grupper verksamhet. I dagsläget delar unionen detta mål, nämligen att tillåta en viss flexibilitet i de aktuella frågorna. Den kan emellertid inte godta förslaget som sådant, eftersom det innebär att den administrativa kommittén får en ny uppgift förutom de som anges i artikel 15 § 2 i Cotif-fördraget, utan formell ändring av dessa, i enlighet med tillämpliga förfaranden.

Eftersom unionen delar det allmänna målet föreslår den dock att generalförsamlingen tillfälligt inrättar en ad hoc-kommitté i enlighet med artikel 13 § 2 i fördraget, som ska ha till

uppgift att inrätta och upplösa rådgivande kontaktgrupper för samarbete med andra internationella organisationer och sammanslutningar, och att övervaka sådana gruppers verksamhet. I detta avseende är det viktigt att hålla i minnet att sådana uppgifter har praktiska konsekvenser för utvecklingen av Otifs politik på alla områden. Det är således nödvändigt att garantera att unionen deltar fullt ut i denna verksamhet i enlighet med artikel 5.1 i anslutningsavtalet.

En period på fyra år skulle vara lämplig för att bedöma, före dess utgång, om de erfarenheter som vunnits är tillfredsställande. Om så är fallet, och efter vederbörligt förberedande, skulle en ändring av fördraget kunna bli aktuell för en strukturell lösning, i enlighet med garantierna för unionen som fastställdes genom artikel 5.1 i anslutningsavtalet.

Punkt 9 på dagordningen – Budgetram

Dokument: Begränsad distribution

Befogenhet: Medlemsstaterna

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Ingen

Enligt artikel 4 i EU-Otif-avtalet ska unionen inte bidra till Otifs budget och ska inte delta i beslut som avser den budgeten.

Punkt 10 på dagordningen – Partiell revision av grundfördraget: ändring av förfarandet för att revidera Cotif-fördraget

Dokument: SG-18035-AG 13/10

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt: Att stödja ändringen av artikel 34 § § 3–6 i Cotif-fördraget och godkänna ändringarna av den förklarande rapporten.

I linje med resultaten av diskussionen om detta ärende vid revisionsutskottets 26:e möte, är det nödvändigt och lämpligt att stödja den föreslagna ändringen av Cotif-fördraget för att föreskriva en fast period (36 månader) för ikraftträdande av ändringar av bihangen till fördraget som har beslutats av generalförsamlingen, inbegripet en flexibilitetsklausul för att förlänga denna period från fall till fall, om generalförsamlingen beslutar detta med den majoritet som anges i artikel 14 § 6 i Cotif-fördraget.

Förslaget syftar till att förbättra och underlätta förfarandet för att revidera Cotif-fördraget så att ändringar av fördraget och dess bihang kan genomföras konsekvent och skyndsamt och för att förhindra de negativa effekterna av det nuvarande långdragna revisionsförfarandet, inbegripet risken för såväl interna diskrepanser mellan de ändringar som antas av revisionsutskottet och de som antas av generalförsamlingen som externa diskrepanser, särskilt med unionsrätten.

Punkt 11 på dagordningen – Partiell revision av de enhetliga rättsreglerna CIM – Rapport från generalsekreteraren

Dokument: SG-18036-AG 13/11

Befogenhet: Unionen (delad och exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen (om omröstning sker)

Ståndpunkt: Att ta del av generalsekreterarens rapport och uppdra åt generalsekreteraren att till den 14:e generalförsamlingen lägga fram en rapport om hur arbetet framskrider i tullfrågor och digitaliseringen av godstransporter och, om nödvändigt, lägga fram förslag till ändring av de enhetliga rättsreglerna CIM.

Punkt 12 på dagordningen – Partiell revision av de enhetliga rättsreglerna CUI

Dokument: SG-18037-AG 13/12

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt:

Att stödja ändringsförslagen avseende rubriken och artiklarna 1, 3, 5 (§ 1), 5a (§ § 1 och 2), 7 (§ 2), 8, 9 (§ 1) och 10 (§ 3) i de enhetliga rättsreglerna CUI, och godkänna ändringarna av den förklarande rapporten.

Att stödja ändringarna av de enhetliga rättsreglerna CUI, ändringsförslagen avseende artiklarna 2 (§ 1 a) och 6 (§1 e) i Cotif-fördraget.

I linje med de ändringar som godkändes vid revisionsutskottets 26:e möte i februari 2018 syftar de föreslagna ändringarna i huvudsak till att klargöra tillämpningsområdet för de enhetliga rättsreglerna CUI genom att i artikel 3 införa en definition av ”internationell järnvägstrafik” som ska lyda ”trafik som kräver användning av ett internationellt tågläge eller flera på varandra följande nationella tåglägen som är belägna i minst två stater och som samordnas av de berörda infrastrukturförvaltarna”, och genom att ändra artikel 1 (Tillämpningsområde) i enlighet med detta, samtidigt som kopplingen till de enhetliga rättsreglerna CIV och CIM behålls. Syftet är att säkerställa att de enhetliga rättsreglerna CUI tillämpas mera systematiskt för deras avsedda syfte, dvs. i internationell järnvägstrafik.

Utkastet till ändringar är förenligt med definitionerna och bestämmelserna i unionens regelverk om förvaltningen av järnvägsinfrastruktur och samordning mellan infrastrukturförvaltare (t.ex. artiklarna 40, 43 och 46 i direktiv 2012/34/EU (omarbetning)). Vad gäller utkastet till ändring av artikel 8 (Förvaltarens ansvar), är denna i huvudsak redaktionell och påverkar inte bestämmelsens räckvidd eller innehåll. De ändringar som föreslås av artikel 9, liksom av artiklarna 3, 5, 5a, 7 och 10, är rent redaktionella.

Punkt 13 på dagordningen – Partiell revision av de enhetliga rättsreglerna ATMF

Dokument: SG-18038-AG 13/13

Befogenhet: Unionen (exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt: Att stödja en partiell revision av de enhetliga rättsreglerna ATMF som föreslagits av Otifs sekretariat.

En partiell revision av de enhetliga rättsreglerna ATMF antogs vid revisionsutskottets 26:e möte av de skäl som beskrivs i följande stycke. Denna revision gav dock upphov till några mindre ändringar av språklig eller redaktionell karaktär av artiklarna 1, 3 och 9 i de enhetliga rättsreglerna ATMF, som faller utanför revisionsutskottets behörighet. De bör följaktligen i stället antas av generalförsamlingen.

Bestämmelserna i de enhetliga rättsreglerna ATMF är förenliga med bestämmelserna i Europeiska unionens direktiv 2008/57/EG om driftskompatibilitet och delar av säkerhetsdirektivet 2004/49/EG. Med antagandet av det fjärde järnvägspaketet ändrade unionen flera bestämmelser i detta regelverk. På grundval av en analys av kommissionen

utarbetade Otifs sekretariat och den relevanta arbetsgruppen ändringar avseende artiklarna 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 och 13 i de enhetliga rättsreglerna ATMF. Dessa ändringar är nödvändiga för att harmonisera viss terminologi med de nya EU-bestämmelserna och för att beakta vissa ändrade förfaranden i EU, särskilt att Europeiska järnvägsbyrån kommer att vara behörig att utfärda fordonsgodkännanden. Grundprincipen för ATMF påverkas inte av de föreslagna ändringarna.

Punkt 14 på dagordningen – Nytt bihang H om säker drift av tåg i internationell trafik

Dokument: SG-18039-AG 13/14.1, SG-18040-AG 13/14.2

Befogenhet: Unionen (exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt:

Att stödja SG-18039-AG (13/14.1) om införande av ett nytt bihang H till Cotif-fördraget om säker drift av tåg i internationell trafik och godkänna ändringarna av den förklarande rapporten.

Att stödja SG-18040-AG (13/14.2), i syfte att införa ett nytt bihang H, ändringarna i artiklarna 2 (§ 1), 6 (§ 1), 20 (§§ 1 och 2), 33 (§§ 4 och 6) och 35 (§§ 4 och 6) i Cotif-fördraget och godkänna ändringarna av den förklarande rapporten.

Det nya bihanget H innehåller bestämmelser som reglerar säker drift av tåg i internationell trafik och syftar till att harmonisera Cotif-fördraget med unionens regelverk och stödja driftskompatibilitet utanför Europeiska unionen. Den föreslagna texten är i linje med bestämmelserna i det nya säkerhetsdirektivet (EU) 2016/798 och tillhörande sekundärlagstiftning. Som angetts är det också nödvändigt att ändra vissa bestämmelser i Cotif-fördraget för att det nya bihanget H ska kunna införas.

De föreslagna texterna läggs fram för generalförsamlingen i enlighet med ett beslut från revisionsutskottets 26:e möte och ligger helt i linje med unionens ståndpunkt som fastställdes före revisionsutskottets möte.

Punkt 15 på dagordningen – Allmän diskussion om behovet av harmonisering av tillträdesvillkor

Dokument: SG-18041-AG 13/15

Befogenhet: Unionen (exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt: Att stödja förslaget från Otif-sekretariatet att uppdra åt generalsekretariatet att fortsätta arbetet med utvecklingen av en icke-bindande rättslig ram för internationella järnvägsnät, i enlighet med de riktlinjer som anges i dokument 13/15 SG-18041-AG, inom ramen för arbetsgruppen med juridiskt sakkunniga och i samarbete med behöriga internationella organisationer och sammanslutningar.

Ärendet – tillträdesvillkor för järnvägsnätet – regleras på EU-nivå genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/34/EG av den 21 november 2012 om inrättande av ett gemensamt europeiskt järnvägsområde (omarbetning). I enlighet med den diskussion som fördes om denna fråga vid revisionsutskottets 26:e möte i februari 2018 är det lämpligt att fortsätta att stödja initiativet om Otifs utveckling av en icke-bindande rättslig ram för villkoren för tillträde till järnvägsnätet, som ett sätt att underlätta och förbättra internationell järnvägstrafik utanför EU.

Punkt 16 på dagordningen – enhetlig järnvägslagstiftning – generalsekreterarens rapport

Dokument: SG-18042-AG 13/16

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt:

Att ta del av generalsekreterarens rapport och uppdra åt generalsekreteraren att fortsätta samarbetet med Unece om initiativet till en enhetlig järnvägslagstiftning.

Att uppdra åt den administrativa kommittén att följa upp Uneces initiativ om enhetlig järnvägslagstiftning och utfärda sitt rådgivande yttrande om allmänna frågor, när så är möjligt, och uppdra åt arbetsgruppen med juridiskt sakkunniga att följa upp Uneces initiativ om enhetlig järnvägslagstiftning och utfärda sitt rådgivande yttrande om rättsliga frågor, när så är möjligt.

Att ge generalsekreteraren och arbetsgruppen med juridiskt sakkunniga i uppdrag, i samråd med den administrativa kommittén, att överväga och föreslå lämpliga lösningar för Otifs engagemang i förvaltningen av bindande rättsliga instrument som kan ta över utkastet till den rättsliga ordningen om avtal för transport av varor som tagits fram inom ramen för Uneces initiativ om enhetlig järnvägslagstiftning, och ge generalsekreteraren i uppdrag att lägga fram en rapport för den 14:e generalförsamlingen.

Samtidigt som en enda internationell rättslig ordning kan ge fördelar för järnvägstransporter på den eurasiska kontinenten i förhållande till de båda rättsliga ordningar som för närvarande finns, krävs ett tydligt engagemang från och deltagande av OSJD och Otif och deras medlemmar för att utveckla en sådan ordning. I annat fall utvecklas en tredje internationell rättslig ordning och den internationella lagstiftningen på järnvägsområdet kommer att bli ännu mer splittrad. Följaktligen är det nödvändigt med ett politiskt beslut i förväg från befintliga organisationer för att samordna detta mål innan någon omfattande rättslig ordning kan införas. Det är därför nödvändigt och lämpligt att se till att Otif fortsätter att vara delaktig i denna process, särskilt genom den verksamhet som utförs av dess administrativa kommitté och dess arbetsgrupp med juridiskt sakkunniga, och genom rapporter om framstegen i fråga om Uneces arbete vid nästa möte i generalförsamlingen.

Punkt 17 på dagordningen – arbetsgrupp med juridiskt sakkunniga

Dokument: SG-18046-AG 13/17

Befogenhet: Unionen (delad)

Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna

Ståndpunkt:

Att stödja inrättandet av en rådgivande grupp med juridiskt sakkunniga som ska utarbeta förslag till ändringar av eller tillägg till fördraget, tillhandahålla juridisk rådgivning och bistånd, främja och underlätta tillämpningen och genomförandet av Cotif-fördraget, övervaka och utvärdera tillämpningen och genomförandet av Cotif-fördraget samt fungera som forum för Otifs medlemmar där de kan ta upp och diskutera relevanta rättsliga frågor.

Att uppdra åt generalsekreteraren att lägga fram slutsatser och förslag från arbetsgruppen för behöriga organ i Otif för övervägande och/eller beslut.

Att ge generalsekreteraren i uppdrag att lägga fram en rapport om arbetsgruppens verksamhet vid generalförsamlingens 14:e möte.

I linje med resultaten av diskussionen om detta ärende vid revisionsutskottets 26:e möte är det lämpligt att godkänna inrättandet av en permanent grupp av juridiskt sakkunniga inom Otif som ska bistå och underlätta funktionen hos befintliga organ på det rättsliga området och säkerställa att Cotif-fördraget förvaltas på ett effektivt sätt.

Punkt 18 på dagordningen – Rapport om administrativa kommitténs arbete under perioden 1 oktober 2015–30 september 2018

Dokument: Begränsad distribution
Befogenhet: Unionen (delad)
Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna
Ståndpunkt: Ingen

Punkt 19 på dagordningen – Val av administrativ kommitté för perioden 1 oktober 2018–30 september 2021 (sammansättning och ordförande)

Dokument: Begränsad distribution
Befogenhet: Unionen (delad)
Utövande av rösträtten: Medlemsstaterna
Ståndpunkt: Ingen

Punkt 20 på dagordningen – Preliminärt datum för den 14:e generalförsamlingen

Dokument: Inga
Befogenhet: Ej tillämpligt
Utövande av rösträtten: Ej tillämpligt
Ståndpunkt: Ingen

Punkt 21 på dagordningen – Övriga frågor

Dokument: Uppgift saknas
Befogenhet: Ej tillämpligt
Utövande av rösträtten: Ej tillämpligt
Ståndpunkt: Inga

Punkt 22 på dagordningen – Alla generalförsamlingsmandat

Dokument: Ska fyllas i
Befogenhet: Ska fyllas i
Utövande av rösträtten: Ska fyllas i
Ståndpunkt: Ska fyllas i

Punkt 23 på dagordningen – Kommittérapporter, om nödvändigt

Dokument: Uppgift saknas
Befogenhet: Ej tillämpligt
Utövande av rösträtten: Ej tillämpligt
Ståndpunkt: Ingen

Punkt 24 på dagordningen – Antagande av beslut, mandat, rekommendationer och andra generalförsamlingsdokument (slutligt dokument)

Dokument: Uppgift saknas

Befogenhet: Unionen (delad och exklusiv)

Utövande av rösträtten: Unionen

Ståndpunkt: Enligt vad som anges under relevanta punkter på dagordningen.